



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/CN.4/L.725*
31 July 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH/FRENCH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

Шестидесятая сессия

Женева, 5 мая - 6 июня и

7 июля - 8 августа 2008 года

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Названия и тексты статей 46, 47 48, 49[48]¹, 50[49], 51[50], 52[51] и 53,
принятые Редакционным комитетом в предварительном порядке
21, 22, 28, 29 и 30 мая 2008 года

Статья 46

**Призвание к ответственности потерпевшим государством
или потерпевшей международной организацией**

Государство или международная организация вправе в качестве потерпевшего государства или потерпевшей международной организации призвать к ответственности другую международную организацию, если нарушенное обязательство существует перед:

- а) этим государством или первой международной организации в отдельности;

* Переиздано по техническим причинам.

¹ Число в квадратных скобках указывает на соответствующую статью в шестом докладе Специального докладчика (A/CN.4/597).

b) группой государств или международных организаций, включающей это государство или первую международную организацию, или международное сообщество в целом, и нарушение этого обязательства:

- i) особо затрагивает это государство или эту международную организацию; или
- ii) носит такой характер, что радикальным образом меняет положение всех других государств и международных организаций, перед которыми существует обязательство, в том что касается дальнейшего исполнения этого обязательства.

Статья 47

Уведомление о требовании потерпевшим государством или потерпевшей международной организацией

1. Потерпевшее государство или потерпевшая международная организация, призывающие к ответственности другую международную организацию, уведомляют эту организацию о своем требовании.

2. Потерпевшее государство или потерпевшая международная организация могут, в частности, указать:

- a) поведение, которому ответственная международная организация должна следовать, с тем чтобы прекратить противоправное деяние, если это деяние продолжается;
- b) какую форму должно принять возмещение в соответствии с положениями части второй.

Статья 48

Допустимость требований

1. Потерпевшее государство не может призывать международную организацию к ответственности, если требование предъявлено не в соответствии с применимыми нормами о государственной принадлежности требований.

2. Когда к требованию применяется норма об исчерпании внутренних средств правовой защиты, потерпевшее государство или потерпевшая международная

организация не могут призывать к ответственности другую международную организацию, если не все доступные и эффективные средства правовой защиты, предоставляемые этой организацией, были исчерпаны.

Статья 49[48]

Утрата права призывать к ответственности

Призвание международной организации к ответственности не может быть осуществлено, если:

- а) потерпевшее государство или потерпевшая международная организация действительным образом отказались от требования;
- б) потерпевшее государство или потерпевшая международная организация в силу своего поведения должны считаться дающими молчаливое юридически действительное согласие на утрату права требования.

Статья 50[49]

Множественность потерпевших государств или международных организаций

Если несколько государств или международных организаций являются потерпевшими в результате одного и того же международно-противоправного деяния международной организации, каждое потерпевшее государство или каждая потерпевшая международная организация могут отдельно призвать международную организацию к ответственности за международно-противоправное деяние.

Статья 51[50]

Множественность ответственных государств или международных организаций

1. Если международная организация и одно или более государств или других организаций несут ответственность за одно и то же международно-противоправное деяние, в связи с данным деянием можно призвать к ответственности каждое государство или каждую международную организацию.

2. К субсидиарной ответственности, как в случае проекта статьи 29, можно призвать в той мере, в какой призвание к первичной ответственности не позволило добиться возмещения.

3. Пункты 1 и 2:

a) не позволяют никакому потерпевшему государству или никакой потерпевшей международной организации получить в порядке компенсации больше, чем понесенный ими ущерб;

b) не затрагивают прав на предъявление регрессных требований, которые государство или международная организация, предоставившее(-ая) возмещение, может иметь в отношении других ответственных государств или международных организаций.

Статья 52[51]

Призвание к ответственности государством или международной организацией, иными чем потерпевшее государство или потерпевшая международная организация

1. Государство или международная организация, иные чем потерпевшее государство или потерпевшая международная организация, вправе призвать к ответственности другую международную организацию в соответствии с пунктом 4, если нарушенное обязательство является обязательством перед группой государств или международных организаций, включающей государство или организацию, которые призывают к ответственности, и установлено в целях защиты коллективного интереса этой группы.

2. Государство, иное чем потерпевшее государство, вправе призвать к ответственности международную организацию в соответствии с пунктом 4, если нарушенное обязательство является обязательством перед международным сообществом в целом.

3. Международная организация, не являющаяся потерпевшей международной организацией, вправе призвать к ответственности другую международную организацию в соответствии с пунктом 4, если нарушенное обязательство является обязательством перед международным сообществом в целом и защита интереса международного сообщества, который лежит в основе нарушенного обязательства, является одной из функций международной организации, которая призывает к ответственности.

4. Государство или международная организация, которые вправе призвать к ответственности в соответствии с пунктами 1-3, могут требовать от ответственной международной организации:

а) прекращения международно-противоправного деяния и предоставления заверений и гарантий неповторения в соответствии с проектом статьи 33; и

б) исполнения обязательства по возмещению в соответствии с Частью второй в интересах потерпевшего государства или потерпевшей международной организации или бенефициариев нарушенного обязательства.

5. Условия призвания к ответственности потерпевшим государством или потерпевшей международной организацией согласно проекту статьи 47, пункту 2 проекта статьи 48 и проекту статьи 49 применяются к призванию к ответственности государством или международной организацией, которые вправе сделать это согласно пунктам 1-4.

Статья 53

Сфера охвата настоящей Части

Настоящая Часть не затрагивает права лица или образования, иного чем государство или международная организация, призывать международную организацию к международной ответственности.
